

Golvo™ 9000

mobillyft



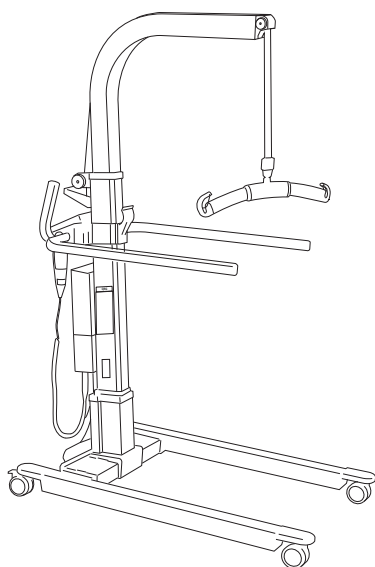
Bruksanvisning

Golvo 9000

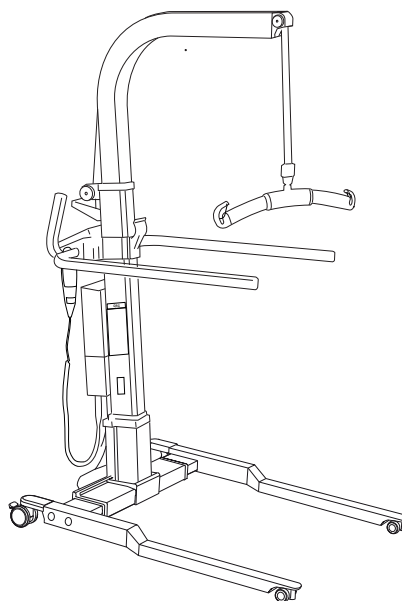
Art. nr 2000045

Golvo 9000 LowBase

Art. nr 2000049



Golvo 9000



Golvo 9000 LowBase

Produktbeskrivning

Golvo 9000 mobillyftar har en unik design och finns i två modeller. Båda modellerna är utmärkta hjälpmedel vid daglig transport av vuxna och barn.

LowBase-modellen har en design med extra lågt underrede avsedd att användas i kombination med sänggramar eller annan utrustning där utrymmet för lyftens underrede är begränsat.

Det är alltid viktigt att lyftsele och övriga tillbehör är individuellt utprovade för maximal funktion och säkerhet vid alla lyft och förflyttningar när lyften används.

I dokumentet kallas den som blir lyft för brukare och den som hjälper till för medhjälpare.



VIKTIGT!

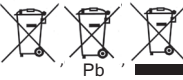
Lyft och överflyttning av en person medför alltid en viss risk. Studera därför noga bruksanvisning för såväl lyft som lyfttillbehör. Det är viktigt att helt och fullt förstå innehållet i bruksanvisningen. Endast den personal som är informerad bör använda utrustningen. Förvissa dig om att lyfttillbehöret passar till den lyft som används. Iakttag försiktighet och omsorg vid användandet. Som medhjälpare är du alltid ansvarig för brukarens säkerhet. Du måste vara informerad om brukarens möjligheter att klara lyftsituationen. Kontakta tillverkaren eller leverantören om något är oklart.

Innehållsförteckning

Symbolbeskrivning	3
Säkerhetsföreskrifter	4
Definitioner	5
Tekniska data	5
Mått.....	6
EMC-tabell.....	7
Montering.....	9
Demontering	12
Handhavande	12
Laddning av batterier	18
Maxlast.....	19
Rekommenderade lyfttillbehör	19
Valfria komponenter för användning med lyft	21
Återvinningsinstruktioner.....	22
Enkel felsökning.....	23
Rengöring och desinfektion	24
Tillsyn och underhåll	26

Symbolbeskrivning

Dessa symboler finns i det här dokumentet och/eller på produkten.

Symbol	Beskrivning
	Endast för inomhusbruk.
	Produkten har extra skydd mot elektrisk chock enligt Elektrisk klass II.
	Skyddsnivå mot elektriska stötar Typ B.
	Varning! Den här situationen kräver extra försiktighet och uppmärksamhet.
	Läs bruksanvisningen före användning.
	CE-märkning.
IP N ₁ N ₂	Skyddsnivå mot: inträngande av fasta objekt (N1) och inträngande av vatten (N2).
	Tillverkare.
	Datum för tillverkning.
	Varning! Läs bruksanvisningen.
	Läs bruksanvisningen före användning.
	Batteri.
	Alla batterier i denna produkt måste återvinnas separat. - Pb, under symbolen indikerar batterier som innehåller bly - Svart linje under symbolen indikerar att denna produkt har släppts på marknaden efter 2005.
	UL-godkänd komponentmärkning för Kanada och USA.
	EFUP, miljövänlig användningsperiod (år).
	Miljövänlig produkt som kan återvinnas och återanvändas.
	Australien, säkerhet/EMC.
	PSE-märkning (Japan).
	Produktidentifikation.
	Serienummer.
	Medicinteknisk produkt.
	Återvinningsbar.
	Säkerhet och väsentliga prestanda hos elektrisk utrustning för medicinskt bruk.
	Bevis på produktöverensstämmelse med nordamerikanska säkerhetsstandarder.
	Icke-joniserande elektromagnetisk strålning.
	Pulskvot för icke-kontinuerlig drift. Maximal aktiv driftstid X % av en given tidsenhet, följt av en avaktiveringstid, Y %. Den aktiva driftstiden får inte överskrida den angivna tiden i minuter, T.
 (01) 0100887761997127 (11) AAJMMDD (21) 012345678910	GS1-datamatrixstreckkod som kan innehålla följande information (01) GTIN-artikelnnummer (11) Produktionsdatum (21) Serienummer

Säkerhetsföreskrifter

Avsedd användning

Förflyttning av brukare (vuxna eller barn) mellan enheter i rummet, t.ex. bad-, toalett- och vägning. Lyft från golv och horisontella lyft. Stödja patientens lemmar, stå- och gåträning, samt förflyttning av brukare ur en bil.

Avsedd att användas i följande miljöer: hälso- och sjukvård, intensivvård, akutmottagning, rehabilitering, habilitering.

Denna produkt är inte avsedd att användas av brukaren ensam. Lyft och förflyttning av en brukare ska alltid utföras med hjälp av minst en medhjälpare. Denna produkt används för att utföra lyftet, men kommer inte i kontakt med brukaren, varför vi inte berör brukarnas olika tillstånd i den här bruksanvisningen. Kontakta en representant för Hill-Rom för stöd och råd.

Vissa miljöer och förhållanden kan begränsa ett korrekt användande av mobillyften, exempel på detta kan vara:

Golvtrösklar, nivåskillnader i golvytor, olika hinder, och golvmattor av extra tjock typ. Dessa miljöer och förhållanden kan orsaka att mobillyftens hjul inte rullar på det sätt som är avsett, möjlig obalans i mobillyften, samt orsaka en ökad fysisk påfrestning på medhjälparen. Är du osäker på om din vårdmiljö uppfyller kraven för ett korrekt användande av mobillyften, kontakta en representant för Hill-Rom för utförligare råd och hjälp.

Sneda lyft utgör vältrisk och kan skada lyftutrustningen!

Lämna aldrig en brukare utan tillsyn i en lyftsituation!

Före användning, se till att:

- lyften är monterad enligt monteringsanvisningen.
- lyfttillbehören är ordentligt fastsatta i lyften.
- batterierna har laddats i minst 6 timmar.
- du har läst bruksanvisningen för lyft och lyfttillbehör.
- personal som använder lyften är informerad om hur den ska handhas.

Före lyft, se alltid till att:

- rätt lyfttillbehör är valt med avseende på typ, storlek, material och utförande i förhållande till brukarens behov.
- lyfttillbehören är oskadade.
- lyfttillbehören är ordentligt fastsatta i lyften.
- lyftbandet inte är vridet eller slitet och att det kan köras in i och ut ur lyften.
- lyfttillbehören hänger vertikalt och kan röra sig obehindrat.
- lyfttillbehöret är korrekt och säkert applicerat på brukaren, så att ingen kroppsskada kan uppstå.
- att lyftbygeln urkrokningsskydd är intakta. Saknade eller skadade urkrokningsskydd måste alltid ersättas med nya.
- lyftselens bandöglor är korrekt hakade på lyftbygeln krokar när lyftselens band är sträckta, men innan brukaren lyfts upp från underlaget.

Om lyftselen kopplas på lyftbygeln på ett felaktigt sätt kan det orsaka allvarlig personskada på brukaren.



Art. nr 2000045 och 2000049 är testade av ett ackrediterat testinstitut

Produkten får inte på något sätt modifieras.

Användning av produkten i närheten av annan utrustning bör undvikas eftersom det kan leda till felaktig funktion. Om sådan användning är nödvändig, observera och säkerställ att annan utrustning fungerar normalt.

Särskild försiktighet måste iaktas vid användning av starka elektromagnetiska störningskällor som diatermi och liknande, så att exempelvis diatermikablar inte placeras på eller i närheten av lyften. Rådgör med utrustningsansvarig eller med leverantören om du har frågor.

Lyften får inte användas i utrymmen där antändbar blandning kan uppstå, exempelvis i utrymmen där brandfarlig vara lagras.

Denna information finns på batteriet:

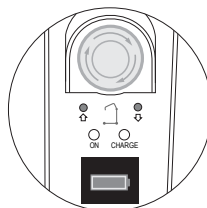
**WARNING! FÅR INTE ÖPPNAS AV ICKE AUKTORISERAD PERSONAL**
FÅR INTE KORTSLUTAS
ANVÄND ENDAST REKOMMENDERAD BATTERILADDARE
KAN EXPLODERA OM DET UTSÄTTS FÖR ELD

Denna information finns på kontrollboxen:

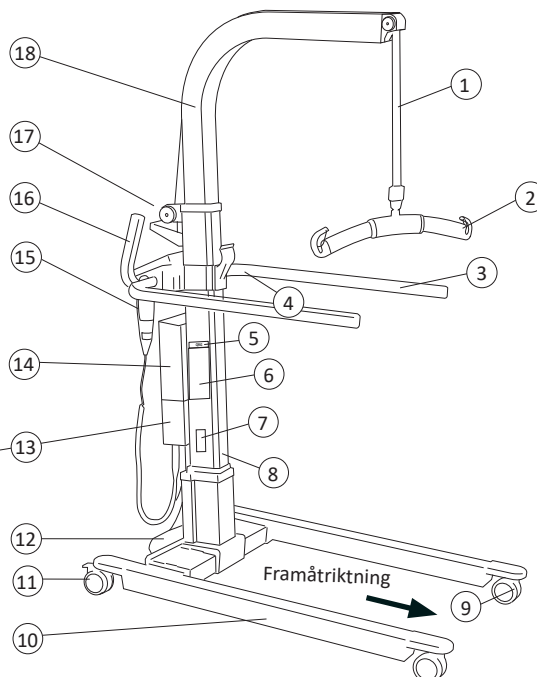
**WARNING! FÅR INTE ÖPPNAS AV ICKE AUKTORISERAD PERSONAL**

Definitioner

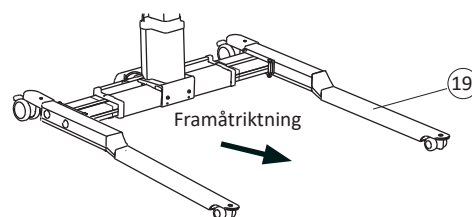
1. Lyftband
2. Lyftbygel med urkrokningsskydd
3. Fällbara armstöd
4. Parkeringsläge för lyftbygel
5. Tillval: Användaranvisning
6. Tillval: Hållare för Användaranvisning
7. Produktdekal
8. Lyftpelare med inbyggd motor
9. Främre hjul
10. Underrede
11. Bakre hjul med broms
12. Motor för breddning av underrede
13. Kontrollbox med:
 - Nödstopp
 - Elektrisk nödsänkning
 - Elektrisk nödhöjning
 - Batteriladdarindikatorer
 - Informationsdisplay
14. Batteri
15. Handkontroll
16. Körhandtag
17. Nödsänkning (mekanisk)
18. Lyftarm
19. Extra lågt underrede (Golvo LowBase)



Golvo 9000



Golvo 9000 LowBase



Tekniska data

Maxlast: 200 kg
Observera: Underredets bredd kan justeras med en vikt på upp till 140 kg.

Material: Anodiserat aluminium

Vikt: 9000: 38,8 kg
9000 LowBase: 42,2 kg
Tyngsta demonterbara del:
9000: 23,4 kg
9000 LowBase: 23,4 kg

Hjul: Fram: 75 mm* tvillinghjul.
*LowBase: 46 mm tvillinghjul.
Bak: 75 mm bromsade tvillinghjul.

Vänddiameter Golvo 9000: 1 330 mm
Golvo 9000 LowBase: 1 330 mm

Nödsänkingsanordning: Mekanisk och elektrisk

Lyfthastighet 37 mm/s eller
(utan belastning) 27 mm/s

Lyftområde: 1 245 mm (flyttbart i höjddled)

Ljudnivå: 52,8 dB(A)

Skyddsklass: IP X4

Tryckkraft, manöverdon: Handkontroll: 5 N

Elektriska data: 24 V

Intermittent effekt:

Int. Op 10/90, aktiv drift max 2 min. Av en tid på 100 får aktiv tid vara 10, dock max 2 min.

Batteri:

Ventilreglerade slutna blyacc. S.k. gelbatterier
24 V 2,9 Ah Art. nr 2006106.
2,8 kg

Litiumjonbatteri
25,6 V, 3,3 Ah Art. nr 2006110.
1,4 kg

Nya batterier tillhandahållas av leverantören!

Batteriladdare: Inbyggd laddare, 100–240 V AC, 50–60 Hz, max 400 mA.

Lyftmotor: 24 V, 7,5 A

Breddningsmotor 24 V, 5,5 A

Omgivande funktionell miljö: Temperatur: +10 °C till +40 °C
Luftfuktighet: 20 % till 80 % vid 30 °C icke-kondenserande, lufttryck: 700 hPa till 1 060 hPa.



Apparaten är avsedd för inomhusbruk.



Typ B, i enlighet med skyddsklassen för elstötar.

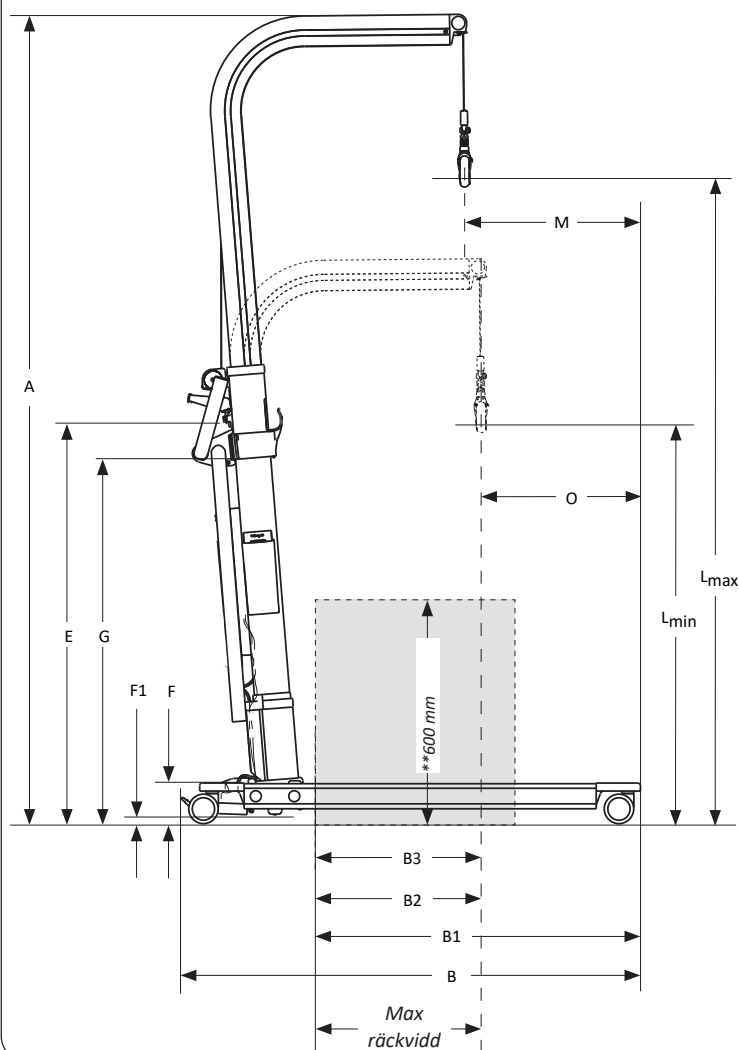


Klass II-utrustning.

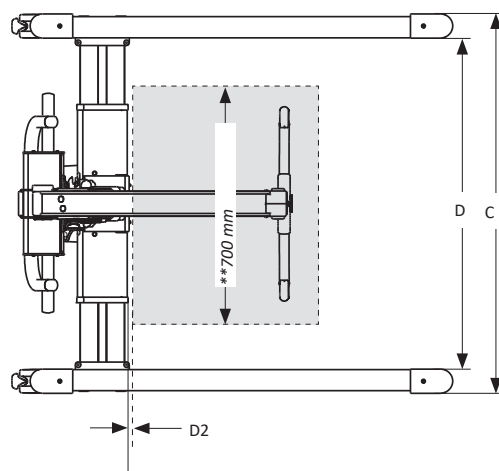
Patentskyddad

Dimensioner

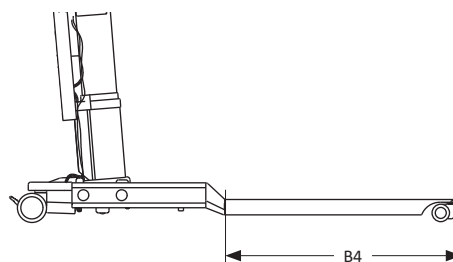
Golvo 9000
Vy från sidan



Golvo 9000
Vy uppifrån



Golvo 9000 LowBase
Vy från sidan



Måttabell

Mått i mm

Modell	A		B	B1	B2	B3*	B4	C		D		D2*	E	F	F1	G	L _{max}	L _{min}	M	O
	max	min						max	min	max	min									
Golvo 9000	2090	1455	1185	870	480	480	-	1020	735	907	623	0	1100	105	25	940	1816	571	436	391
Golvo 9000 LowBase	2090	1455	1185	870	480	480	600	1028	745	907	623	0	1100	60/105	22	940	1816	571	436	391

Lyftintervall 1 245 mm är flyttbart i höjddled, se "Justering av lyftband" i kapitlet "Handhavande".

Anm.: Vid byte till andra lyfttillbehör, kontrollera att lyften fortfarande uppnår önskad lyfthöjd.

* Referensmått enligt standard EN ISO 10535:2006

EMC-tabell

Vägledning och tillverkardeklaration – elektromagnetisk emission		
Mobillyften är avsedd att användas i den elektromagnetiska miljö som specificeras nedan. Kunden eller användaren av utrustningen måste säkerställa att den används i en sådan miljö. ”Grundläggande prestanda enligt tillverkaren: Lyftanordningen får inte röra sig oavsiktligt medan den utsätts för störningar.”		
Strålningstest	Efterlevnad	Elektromagnetisk miljö – riktlinjer
RF-emissioner CISPR 11	Grupp 1	Mobillyften använder endast RF-energi för interna funktioner. Dess RF-utstrålning är därför mycket låg och det är inte sannolikt att störningar orsakas på elektronisk utrustning i närheten.
RF-emissioner CISPR 11	Klass B	Mobillyften är lämplig att använda på alla institutioner, även i bostäder som erhåller ström från ett allmänt lågspänningsnät som levererar ström till byggnader som är avsedda för bostäder.
Harmoniska emissioner IEC 61000-3-2	Uppfyller kraven	
Emission av spänningsfluktuationer/ flimmer IEC 61000-3-3	Uppfyller kraven	

Vägledning och tillverkardeklaration – elektromagnetisk immunitet			
Mobillyften är avsedd att användas i den elektromagnetiska miljö som specificeras nedan. Kunden eller användaren av utrustningen måste säkerställa att den används i en sådan miljö. ”Grundläggande prestanda enligt tillverkaren: Lyftanordningen får inte röra sig oavsiktligt medan den utsätts för störningar.”			
Immunitetstest	Testnivå enligt IEC 60601	Överensstämmelsenivå	Elektromagnetisk miljö – vägledning
Elektrostatisk urladdning (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV kontakt ± 15 kV luft	± 8 kV kontakt ± 15 kV luft	± 8 kV kontakt ± 15 kV luft Golv ska vara av trä, betong eller keramisk platta. Om golven är täckta med syntetmaterial måste den relativa luftfuktigheten vara minst 30 %.
Elektrisk snabb transient/pulsskur IEC 61000-4-4	± 2 kV för strömförsörjningsledningar ± 1 kV för ingångs-/utgångsledningar	± 2 kV för strömförsörjningsledningar N/A för ingångs-/utgångsledningar	Nätströmskvaliteten ska motsvara nätströmmen i en vanlig kommersiell miljö eller sjukhusmiljö.
Strömsprång IEC 61000-4-5	± 1 kV differentiellt läge ± 2 kV normalt läge	± 1 kV differentiellt läge N/A för normalt läge	Nätströmskvaliteten ska motsvara nätströmmen i en vanlig kommersiell miljö eller sjukhusmiljö.
Kortvariga spänningsfall, spänningsavbrott och spänningsvariationer i ingående nätströmskablar IEC 61000-4-11	0 % UT under 0,5 cykel, vid 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270 och 315 grader 0 % UT under 1 cykel, vid 0 grader 70 % UT under 25 cykler vid 50 Hz och 30 cykler vid 60 Hz, vid 0 grader 0 % UT under 250 cykler vid 50 Hz och 300 cykler vid 60 Hz.	0 % UT under 0,5 cykel, vid 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270 och 315 grader 0 % UT under 1 cykel, vid 0 grader 70 % UT under 25 cykler vid 50 Hz och 30 cykler vid 60 Hz, vid 0 grader 0 % UT under 250 cykler vid 50 Hz och 300 cykler vid 60 Hz.	Nätströmskvaliteten ska motsvara nätströmmen i en vanlig kommersiell miljö eller sjukhusmiljö. Om användaren av [utrustning eller system] behöver kontinuerlig drift under strömbavbrott rekommenderas att [utrustning eller system] strömförsörjs via en avbrottsfri strömkälla eller ett batteri.
Nätfrekvensens (50/60 Hz) magnetfält IEC 61000-4-8	30 A/m	Uppfyller kraven	Kraftfrekventa magnetfält ska vara på nivåer som är karakteristiska för en vanlig plats i en vanlig kommersiell miljö eller sjukhusmiljö
OBS U _T är elnätets spänning innan testnivån tillämpas.			

Vägledning och tillverkardeklaration – elektromagnetisk immunitet

Mobillyften är avsedd att användas i den elektromagnetiska miljö som specificeras nedan. Kunden eller användaren av utrustningen måste säkerställa att den används i en sådan miljö.

”Grundläggande prestanda enligt tillverkaren: Lyftanordningen får inte röra sig oavsiktligt medan den utsätts för störningar.”

Immunitetstest	Testnivå enligt IEC 60601	Överensstämmelsenivå	Elektromagnetisk miljö – riktlinjer
Ledd RF IEC 61000-4-6	6 Vrms 150 kHz till 80 MHz	6 Vrms	Bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning ska inte användas närmare någon del av utrustningen, inklusive kablarna, än det rekommenderade minsta avstånd som beräknats med den ekvation som är tillämplig för sändarens frekvens. Rekommenderat separationsavstånd $d = 1,2\sqrt{P}$ $d = 1,2\sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz till } 800 \text{ MHz}$ $d = 2,3\sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz till } 2,7 \text{ GHz}$ När P är sändarens maximala nominella uteffekt i watt (W) enligt tillverkaren av sändaren och d är det rekommenderade separationsavståndet i meter (m). Fältstyrkor från fasta RF-sändare, enligt bestämning vid en elektromagnetisk undersökning på plats,^a ska understiga överensstämmelsenivån inom varje frekvensområde.^b Störningar kan förekomma i närheten av utrustning märkt med följande symbol. 
Utstrålad RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz till 2,7 GHz	10 V/m	

ANM. 1 Vid 80 MHz och 800 MHz gäller det högre frekvensområdet.

ANM. 2 Dessa riktlinjer gäller eventuellt inte i alla situationer. Elektromagnetisk fortplantning påverkas av absorption och reflexion av byggnader, föremål och människor.

^a Fältstyrkor från fasta sändare, till exempel basstationer för radiotelefoner (mobiltelefoner/sladdlösa telefoner) och mobil radioutrustning som används på land, amatörradio, AM- och FM-radiosändning och TV-sändning kan inte förutsägas teoretiskt med någon exakthet. För bedömning av den elektromagnetiska miljön med hänsyn till fasta RF-sändare bör den elektromagnetiska miljön på platsen undersökas. Om den uppmätta fältstyrkan på den plats där Golvo™ 9000-lyften används överstiger den tillämpliga RF-överensstämmelsenivån ovan ska utrustningen övervakas för att säkerställa normal funktion. Om utrustningen inte fungerar korrekt kan ytterligare åtgärder bli nödvändiga, t.ex. att vända eller flytta mobillyften.

^b Över frekvensområdet 150 kHz till 80 MHz ska fältstyrkorna vara lägre än 10 V/m.

Rekommenderat separationsavstånd mellan bärbar utrustning och mobil RF-kommunikationsutrustning och mobillyften

Mobillyften är avsedd att användas i en elektromagnetisk miljö där RF-störningar är kontrollerade. Kunden eller användaren av mobillyften kan hjälpa till att förhindra elektromagnetisk störning genom att iaktta det minsta avståndet mellan bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning (sändare) och mobillyften, enligt rekommendationen nedan, enligt maximal uteffekt för kommunikationsutrustningen.

Sändarens nominella maximala uteffekt W	Separationsavstånd enligt sändarens frekvens (m)		
	150 kHz till 80 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	80 MHz till 800 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	800 MHz till 2,7 GHz $d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,24
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

För sändare med en nominell maximal uteffekt som inte anges ovan kan det rekommenderade separationsavståndet d i meter (m) uppskattas med hjälp av den tillämpliga ekvationen för sändarens frekvens, där P är sändarens maximala nominella uteffekt i watt (W) enligt tillverkaren av sändaren.

Anm. 1: Vid 80 MHz och 800 MHz gäller separationsavståndet för det högre frekvensområdet.

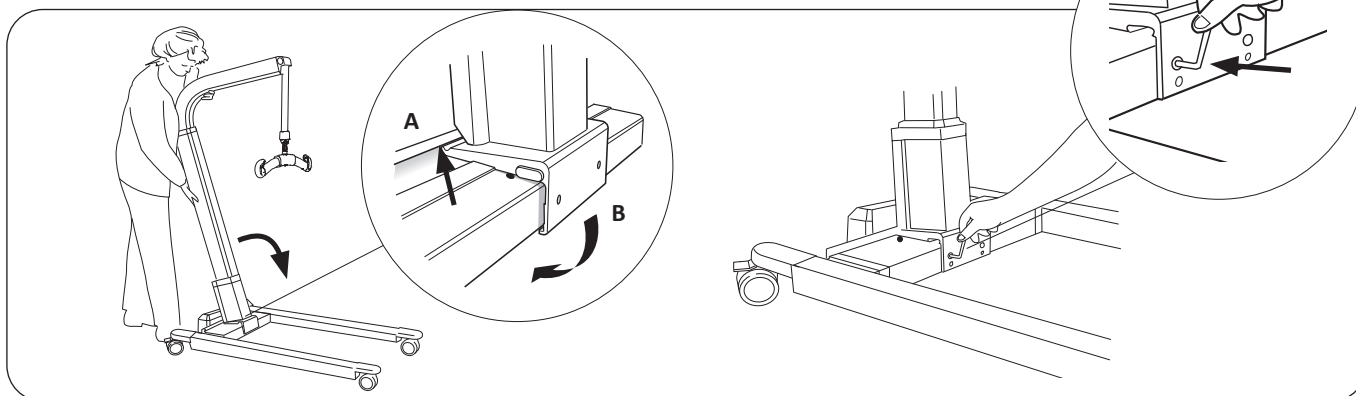
Anm. 2: Dessa riktlinjer gäller eventuellt inte i alla situationer. Elektromagnetisk fortplantning påverkas av absorption och reflexion av byggnader, föremål och människor.

Montering

Före montering kontrollera att följande delar och verktyg finns:

- Lyftpelare med kontrollbox och handkontroll, lyftbygel med urkrokningsskydd, 2 st. skruvar M6
- Armstöd
- Underrede med breddningsmotor
- Batteri
- Verktyg: Insexnycklar 4,5 mm
- Påse som innehåller: laddningskabel, laddningsanslutningskabel
- Bruksanvisning

⚠ Lås hjulen på underredet innan du börjar montera lyften.

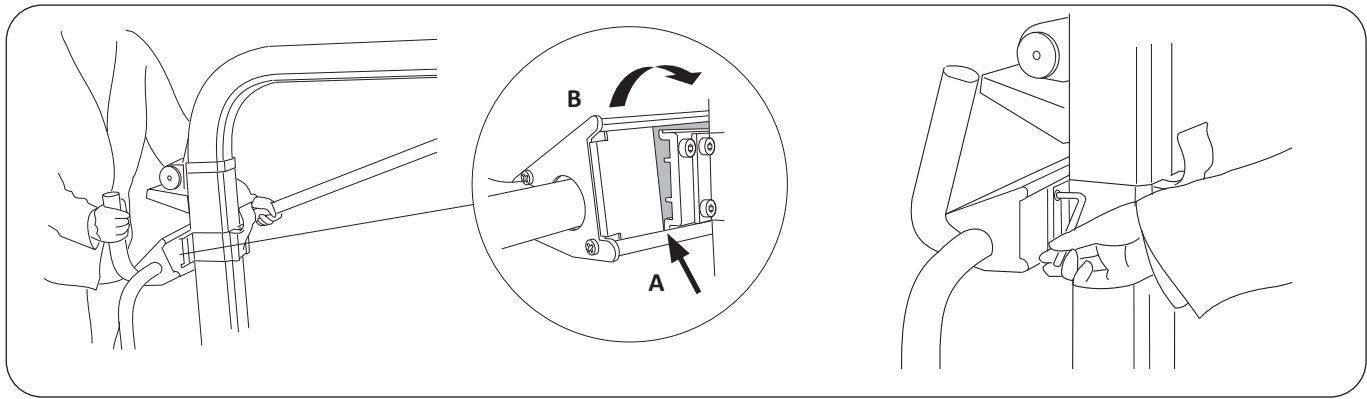


1. A) Placera lyftpelaren på underredets mittbalk mellan de två svarta plastpluggarna.
B) Tryck därefter pelaren framåt enligt bilden ovan så att den hakas fast på mittbalken.

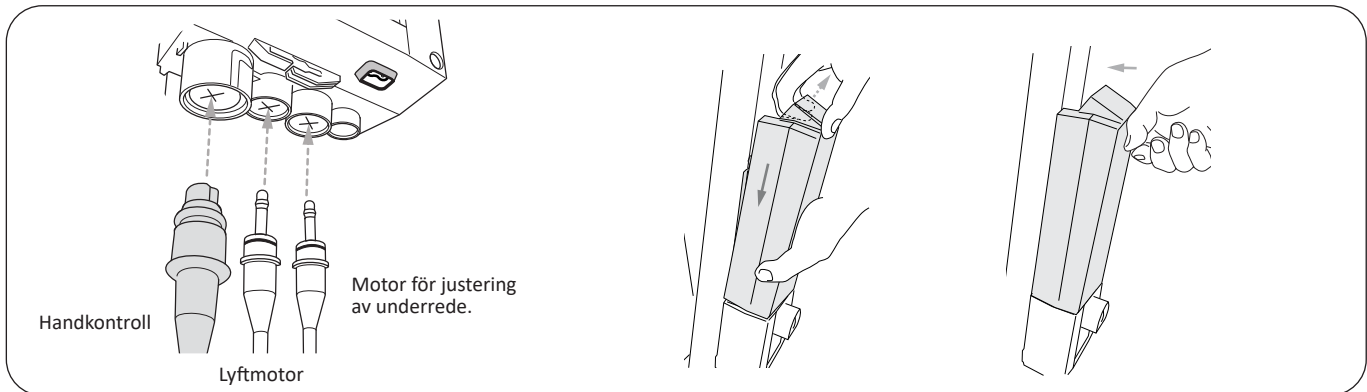
2. Säkra med de två medföljande M6-skruvarna i de övre hålen på lyftpelaren.

Inga skruvar i de nedre hålen!

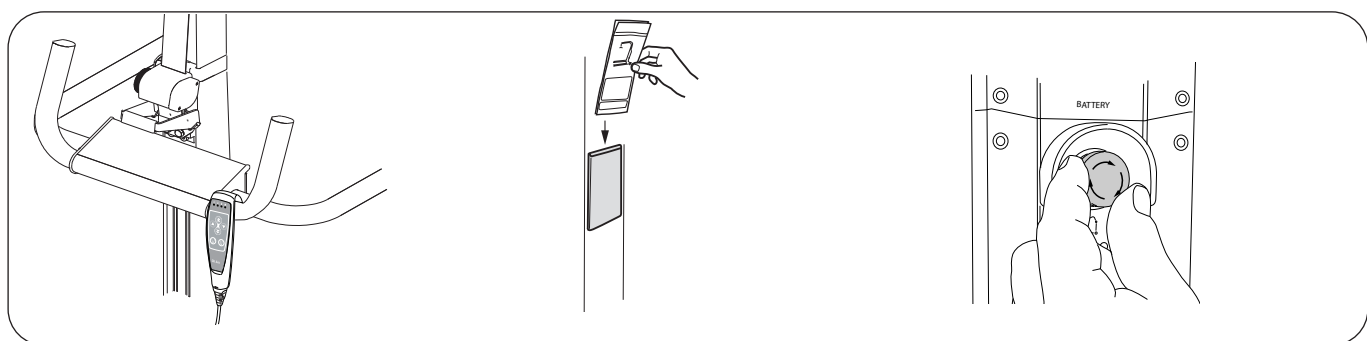




3. A) Placera armstödsdelen i fästet på lyftpelaren. Börja med det nedre spåret.
B) Sänk och belasta armstödet tills det hakar fast i det övre spåret på armstödsdelen. Det kan vara nödvändigt att lossa de förmonterade M8-skruvarna, men ta inte bort dem helt.
4. Säkra armstöden genom att dra åt de två förmonterade M8-skruvarna.

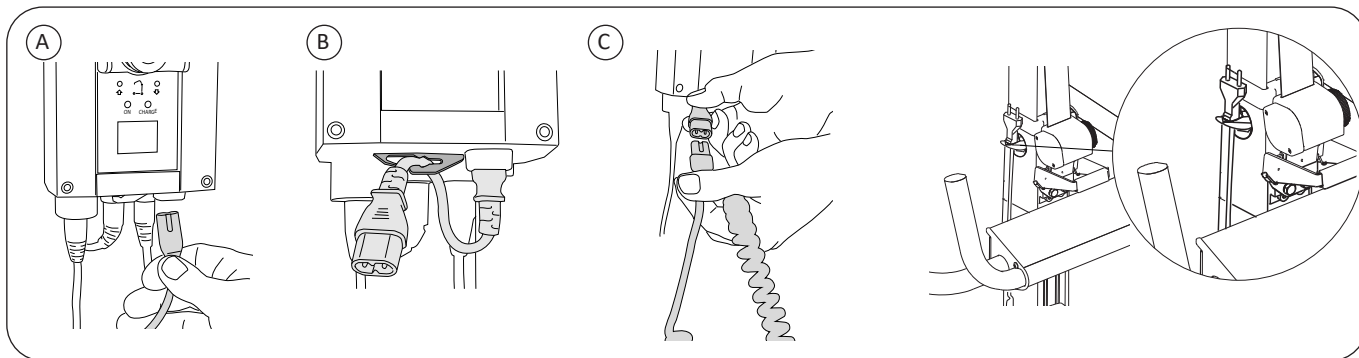


5. Anslut kablar till kontrollboxen enligt bilden. Se till att pluggarna sitter ordentligt på plats.
6. Anslut batteriet och sätt fast det i kontrollboxfästet. Ett klickljud hörs när batteriet är korrekt installerat.



7. Häng handkontrollen på körhandtaget.
8. Valbara tillbehör: Användaranvisning som ska placeras i hållaren för användaranvisning på pelaren.
9. Återställ nödstoppet genom att vrida knappen medurs.





10. A) Anslut laddningskabelns förlängningskabel till kontrollboxen.
 B) För in förlängningskabeln i spännklämman under kontrollboxen.
 C) Anslut laddningskabeln till förlängningskabeln.

11. Placera laddningskabeln på avsedd krok på lyftpelaren efter avslutad laddning.

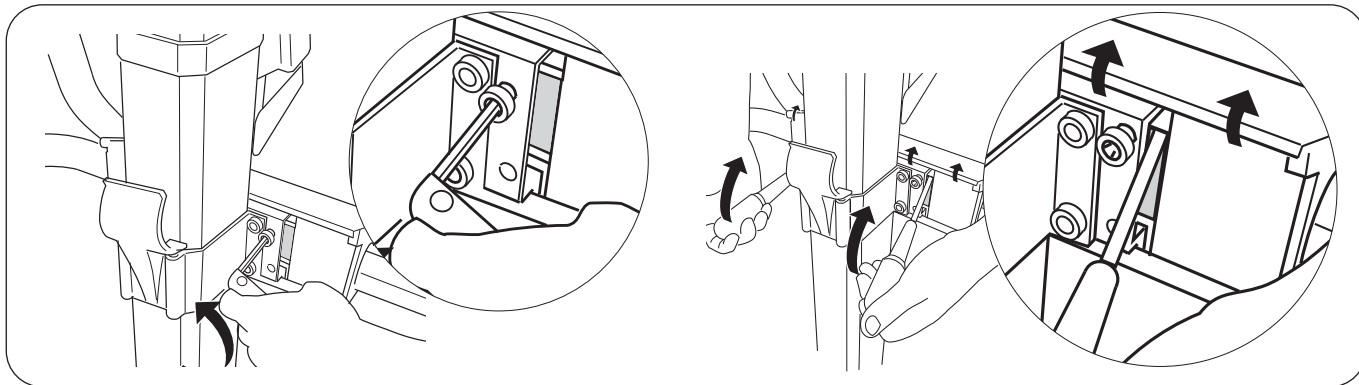
VIKTIGT! Ladda alltid batteriet innan du använder lyften första gången. Ladda batteriet tills laddningen är klar, se "Laddning av batteriet" för mer information och instruktioner.

Efter montering och laddning, se till att:

- Lyftarmens rörelse överensstämmer med knapparna på handkontrollen/manöverpanelen.
- Nödsänkningsfunktionerna fungerar (mekanisk och elektrisk).
- Hjulens bromsar fungerar.
- Breddningen av underredet fungerar.
- Batteriet är fulladdat.
- serviceintervallet är aktiverat! Tryck på följande knappar på handkontrollen samtidigt:
 Upp ⬆️ / ned ⬇️, tills en ljudsignal (ett pip) hörs = serviceintervall aktiverat.
(Du kan även använda tryckknapparna samtidigt för nödhöjning upp och ned på kontrollboxen)

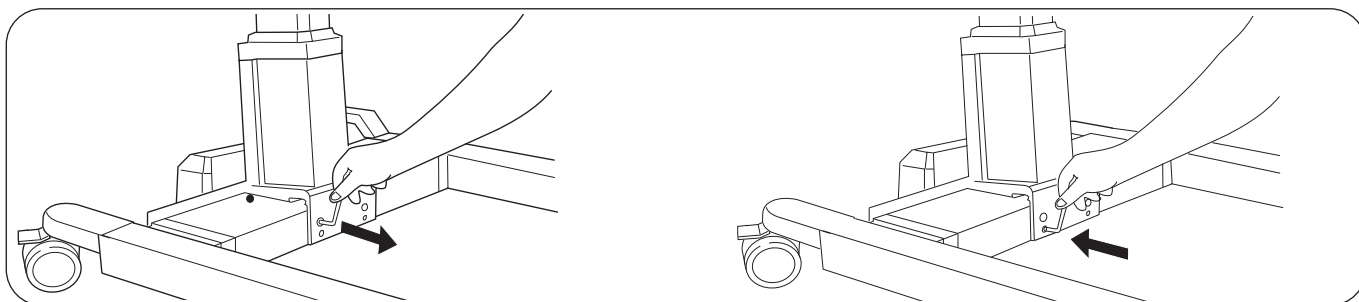
Demontering

1. Börja med att lossa lyftbygeln eller eventuellt annat lyfttillbehör som är monterat på lyften.
2. Ta bort armstödshållaren enligt nedanstående beskrivning:



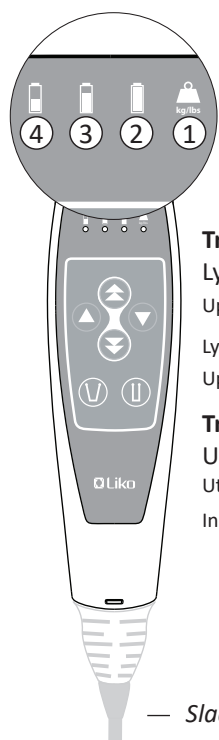
- A. Ta inte bort utan lossa bara de båda M8-skruvorna i armstödshållaren på vardera sida om lyftpelaren.
 - B. Ta bort armstödshållaren med hjälp av två skruvmejslar. Placera skruvmejslarna på insidan överst på handtaget och dra samtidigt uppåt som bilden visar.
3. Lossa kablarna från kontrollboxen, se montering. Ta bort pelaren enligt beskrivningen nedan:

⚠ När lyftpelaren lossats från underredet måste den stötts för att inte falla.



- A. Skruva loss båda säkringsskruvorna ur de övre hålen på lyftpelaren.
- B. Skruva sedan in säkerhetsskruvorna i de nedre hålen på lyftpelaren. Detta frigör pelaren från underredet och den kan nu tas bort.

Handhavande



Indikator: 1–4

Tryckknappar:

Lyftarm:

Upp / ned

Lyftarm (låg hastighet):

Upp / ned

Tryckknappar:

Underredets bredd:

Ut

In

— Sladd

Handkontrollens funktion och indikatorer

Manövrera lyften med tryckknapparna på handkontrollen. För höjning och sänkning: Riktningspilar visar rörelseriktningen (uppåt/nedåt). Lyft rörelsen och underredets rörelse upphör så snart knappen släpps.

Indikator: 1–4

- 1 - Överbelastning (kg) lampan "blinker gult", för hög belastning på lyften.
- 2 - Grön lampa, batterinivå (100–50 %), OK!
- lyser konstant grönt när laddaren är ansluten till elnätet.
- 3 - Gul lampa, batteri (50–25 %), batteriet behöver laddas
- 4 - Gul lampa, batteri (mindre än 25 %), batteriet behöver laddas.
En summer ljuder när du trycker på en knapp.
OBS! Om summern ljuder under ett pågående lyft slutför du lyftet och laddar sedan lyften!
- 4 - Lampan blinkar gult och en summer ljuder när du trycker på en knapp. Ladda lyften omgående! Den återstående batterinivån kan endast sänka lyftarmen.

Anm. Se kapitlet "Laddning av batterier" för mer information.

Användning och information om kontrollboxen

1. Nödstoppknapp

- Aktivera: Tryck på den röda knappen
- Återställ: Vrid den röda knappen medurs.

2. UPP (pil), elektrisk nödhöjning.

3. NED (pil), elektrisk nödsänkning.

Du använder tryckknapparna 2 och 3 genom att trycka med ett smalt föremål i cirkelmarkeringen ovanför varje (pil). Ställdonets rörelse stoppas så snart knappen släpps.

4. "ON" - lyser grönt när laddaren är ansluten till elnätet.*

5. "CHARGE" - lyser med fast gult sken under laddning och släcks när laddningen är klar.

6. Visa popup-information:



Batteriström (100–50 %) OK!



Batteriström (50–25 %) Batteriet behöver laddas.



Batteriström (mindre än 25 %) Batteriet behöver laddas.

En summer ljuder när du trycker på en knapp.

Anm. Om summern ljuder under ett pågående lyft slutför du lyftet och laddar sedan lyften!



Ladda lyften omgående! En summer ljuder när du trycker på en knapp. Den återstående batterinivån kan endast sänka lyftarmen.



Lyften är ansluten till elnätet.



Varning för kortslutning!

Kontrollera kablar och anslutningar.

Varningen visas tills felet åtgärdats!



Överbelastning!

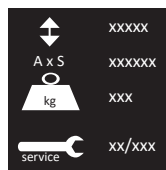
För hög belastning på lyften.



Service krävs. Kontakta Hill-Rom.

6. Informationsdisplay:

Aktivera informationsdisplayen genom ett "snabbt tryck" på en UPP-knapp.



xxxxx → Totalt antal lyftcykler med belastning

xxxxxx → Arbete utfört av ställdon: Amp. x sek.

xxx → Antal överbelastningsindikationer

xx/xxx → Dagar sedan senaste service/dagar mellan service.

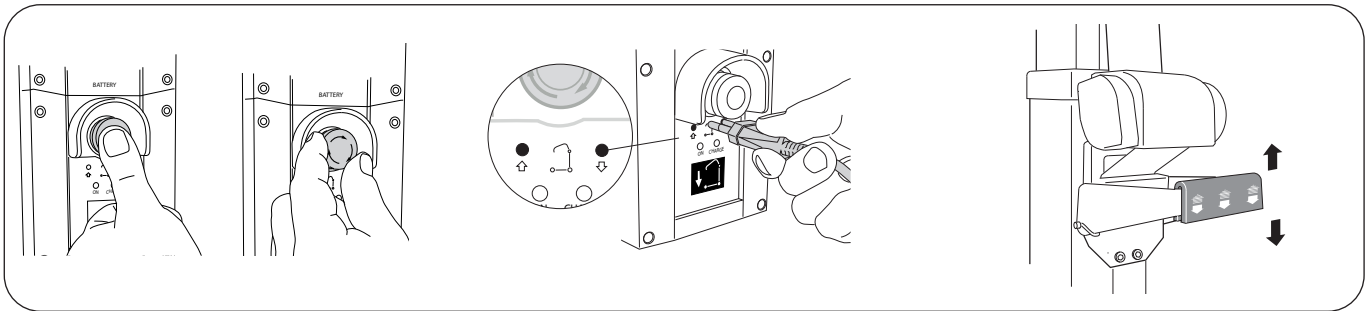
Litiumjonbatteri – specifik information

Viloläge! Viloläget aktiveras i ett litiumjonbatteri om det inte används eller laddas på en vecka eller mer. Viloläget stänger av batteriet och dess elektronik för att spara ström. Batteriet är kvar i viloläge tills batteriet återgår till driftsläge igen.

Så här sätter du tillbaka litiumjonbatteriet i driftsläge: Ladda batteriet. När "CHARGE"-indikatorn ⑤ tänds har batteriet satts tillbaka i driftsläge och är klart för användning. Anm. Vi rekommenderar att du laddar batteriet tills laddningen är klar, se "Laddning av batterier" för mer information och instruktioner.

Fördröjning! En fördröjning till indikatorerna för aktuell batterinivå vid kontrollboxen och handkontrollen inträffar om nödstoppfunktionen aktiveras och återställs, se 1 ovan.





För att aktivera nödstoppet:

Tryck på den röda nödstoppknappen på kontrollboxen.

För att återställa nödstoppet:

Vrid knappen medurs.

Elektrisk nödsänkning/nödhöjning

Använd ett smalt objekt för att trycka in i cirkelmarkeringen ovanför varje (pil), se kapitlet "Handhavande" för mer information.

Använd inte vassa föremål eftersom det kan skada kontrollboxen!

Mekanisk nödsänkning

Nödsänk genom att röra handtaget uppåt och nedåt. Upprepa rörelsen tills personen som blir lyft befinner sig på fast underlag, dra ned lyftbygel manuellt och fortsätt pumpa handtaget tills lyftbygel är så långt ned att lyftselsens bandöglor kan krokas av.



Låsning av hjulen

Bakhjulen kan låsas för att förhindra rotation och vridning. Låsning/upplåsning av hjulen görs med foten.

⚠ Låsta hjul vid lyft kan medföra tipprisk.

OBS! Vid lyft ska hjulen låsas upp så att lyften kan flyttas till brukarens tyngdpunkt. Hjulen ska dock låsas om det finns risk för att lyften rullar in i brukaren, till exempel vid lyft från golvet.

Justering av lyftband



Efter mekanisk nödsänkning/återställning av lyfthöjd

Om lyftbandet har förlängts på grund av användning av nödsänkingsfunktionen kommer lyftintervallhöjden att vara lägre än tidigare. För att återställa maximal lyfthöjd måste lyftbandet återställas till sin ursprungliga längd.

Gör så här:

1. Ta bort all belastning/vikt från bandet ovanför nödsänkingsanordningen. Detta kan ske antingen genom att placera lyftbygel ovanpå lyftarmen eller genom att en annan person håller upp lyftbygel så att bandet hänger slakt.
2. Sänk och höj körhandtaget med vänster hand. Spänn samtidigt bandet genom att vrida ratten (a) medurs med höger hand. Upprepa proceduren tills den röda markeringen på bandet är precis ovanför nödsänkingsanordningen.

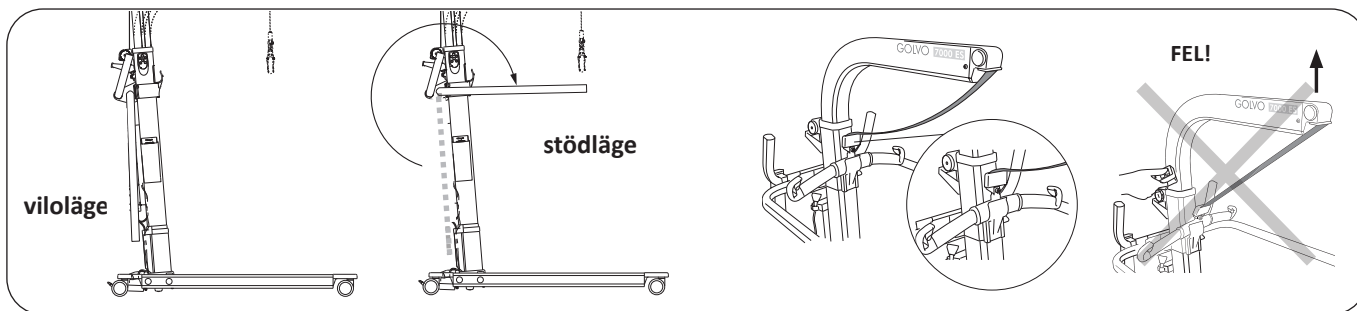
Justering av lyftintervall i höjddled

Om det är nödvändigt att nå en lägre nivå med lyftbygel kan det göras genom att förlänga lyftbandet med den mekaniska nödsänkingsanordningen. Förläng inte bandet mer än nödvändigt eftersom den högsta lyftnivån också påverkas.

Exempel på när det kan uppstå behov att sänka lyftintervallet är vid lyft från golv med en lyftsele vars bandöglor inte når upp till lyftbygelns krokar när lyften är maximalt nersänkt.

Gör så här:

Tryck ned det röda nödsänkingshandtaget samtidigt som du belastar lyftbygel (dra ned lyftbygel med den andra handen). Detta förlänger bandet och lyftbygel sänks. Upprepa tills önskad bandlängd har uppnåtts.



Armstöd

För att använda armstödet måste du vrida det från viloläget (vertikalt) upp till stödläget (horisontellt). Armstödet har två syften: att hjälpa patienten att känna sig säkrare och att underlätta för vårdgivaren när lyften flyttas.

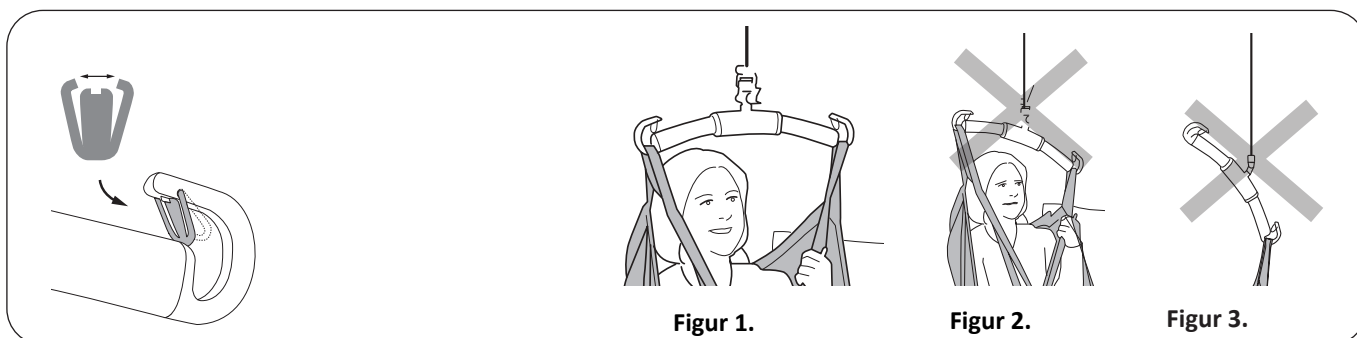
⚠ När lyften används för att förflytta en brukare mellan olika rum bör armstöden vara i stödläge!

Parkering av lyftbygel

När lyften inte används eller vid transport av tom lyft kan lyftbygel med fördel placeras i parkeringsläget.

Parkeringsläget är avsett för parkering av Universalbygel 350, 450 och 600 (alla modeller).

⚠ När lyftbygel är parkerad i parkeringsläget skall lyften inte köras upp då det kan orsaka personskada eller skador på lyften om lyftbygel släpper från parkeringsläget och kommer i pendelrörelse.



Figur 1.

Figur 2.

Figur 3.

Montering av urkrokningskydd

Efter monteringen kontrollerar du att de fjäderbelastade spärrarna sitter spänt mot lyftbygel och rör sig fritt i lyftbygelkroken.

Lyft på rätt sätt!

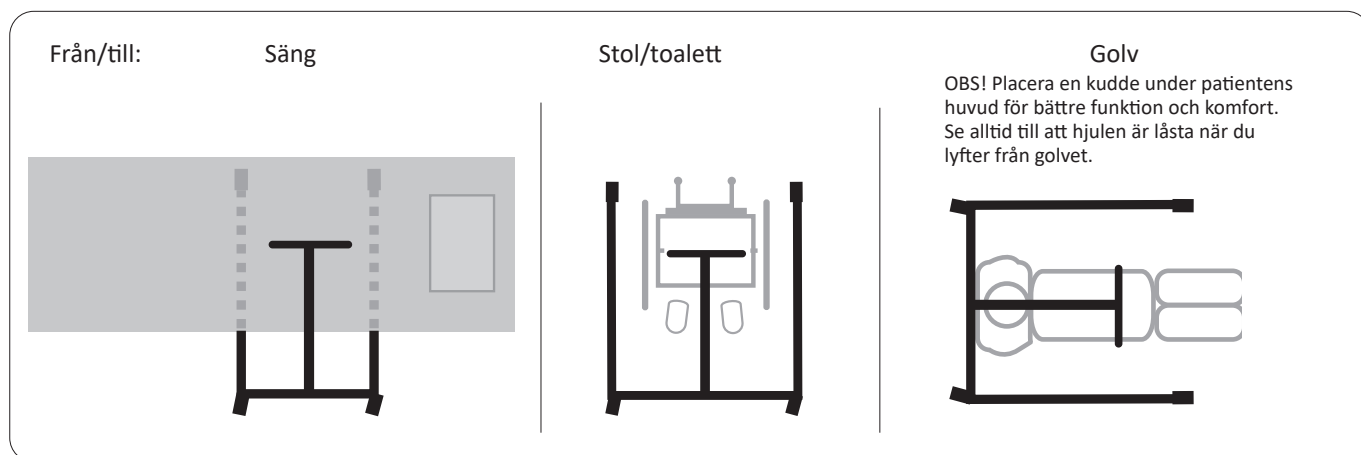
Kontrollera alltid före lyft att:

- lyftsöglorna på lyftselens båda sidor har samma höjd
- alla lyftsöglor sitter säkert i lyftbygelns krokar
- lyftbygel är i våg under lyftet, se bild 1.

⚠ Om lyftbygel inte är i jämnhöjd (se figur 2) eller om lyftselens öglor är felaktigt fästa på lyftbygel (se figur 3) sänker du brukaren till ett fast underlag och gör justeringar enligt bruksanvisningen för den lyftsele som används.

⚠ Felaktiga lyft kan upplevas som obehagligt för användaren och skada lyftutrustningen! (se figur 2 och figur 3).

Lyftens position vid lyft



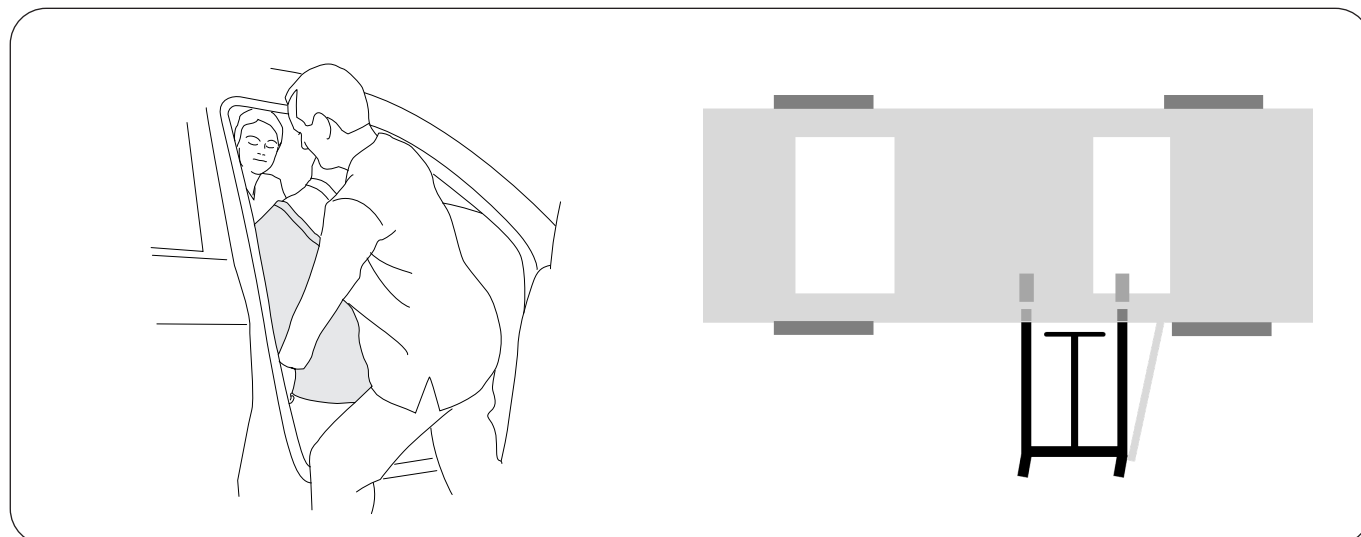
Förflyttning ur bil

Se till att lyften som används för förflyttning från bil alltid förvaras och laddas inomhus. Utomhusdrift bör hållas på ett minimum. Användning av lyften under svåra förhållanden, t.ex. regn, snö eller extrem kyla kan omedelbart påverka lyftens prestanda.

Förutsättningar

Förflyttning från bilen kan göras både från framsäte och baksäte med brukaren i sittande ställning. Medhjälparen måste bedöma att förflyttning från bilen är möjlig. Hänsyn ska tas till patientens status (status/tillstånd, längd och vikt, position och tillgänglighet), bilens relativa storlek och lyftutrustningens position. Förflyttningsområdets yta ska vara plan, hård och jämn och fri från grus, skräp, is och gropar. Två medhjälpare rekommenderas för denna uppgift. En bår eller rullstol skall finnas i omedelbar närhet när lyftet utförs. Rekommenderade lyftselar för förflyttning ur bil är Universalsele (modell 000 och 002) eller sele med hög rygg (modell 200/210/25/26). För korrekt applicering av lyftselse, se bruksanvisningen för den lyftselse som används.

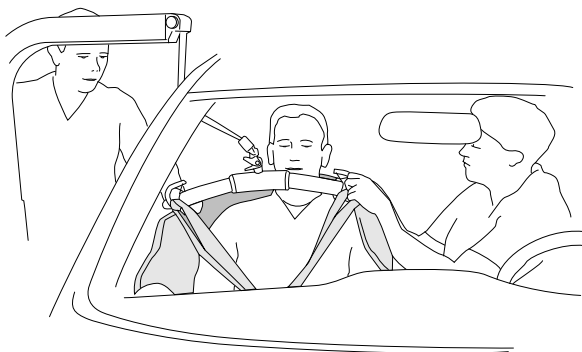
Gör så här:



1. Applicera lyftselen enligt lyftselsens bruksanvisning. Ett Handy glidlakan eller en glidcylinder kan användas för att minska friktionen. En medhjälpare kan vid behov assistera inifrån bilen.

2. Placera lyften så vinkelrätt som möjligt mot bilen med bildörren öppen. Håll lyftarmen utanför bilen och hjulen på lyften olåsta.

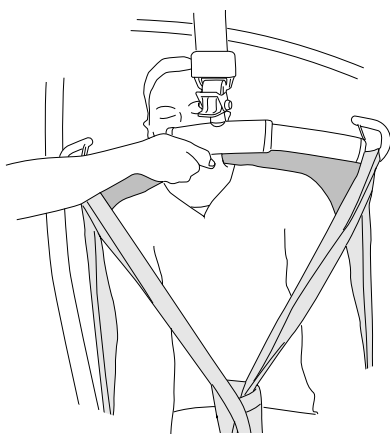




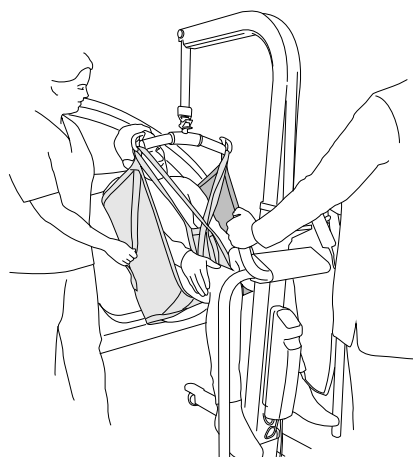
3. Fäst bandöglorna på lyftbygel. Se till att lyftselsens öglor appliceras korrekt på lyftbygel. Kör upp lyften för att spänna lyftselen mer. Vrid brukaren mot dörröppningen och för ut brukarens ben ur bilen. Använd friktionsreducerande anordningar vid behov.



4a. En medhjälpare måste föra ut lyftbygel och brukaren ur bilen och se till att brukarens huvud är skyddat när han/hon lämnar bilen. Den andra medhjälparen måste höja lyften samtidigt som lyften dras bakåt.



4b. Notera korrekt grepp på lyftbygel för att undvika klämskador på medhjälparen när lyftbygel förs ut ur bilen. Undvik att placera händerna mellan lyftbygel och bilens dörröppning.

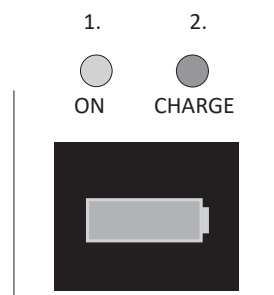


5. Flytten av brukaren från bilen är klar, fortsätt förflyttningen till en rullstol eller bår.

Laddning av batterier

Laddningsinformation

1. "ON" - lyser grönt när laddaren ansluts till elnätet.
2. "CHARGE" - lyser med fast gult sken under laddning och släcks när laddningen är klar.



Obs! Laddning av ett djupurladdat litiumjonbatteri

Vid laddning av ett djupurladdat litiumjonbatteri börjar laddaren laddas med låg laddningshastighet för att skydda batteriet. Vid laddning med låg hastighet tänds ingen indikator.

När laddningen med låg hastighet är klar växlar laddaren automatiskt till normal laddningshastighet och "CHARGE"-indikatorn lyser gult och släcks när laddningen är klar.

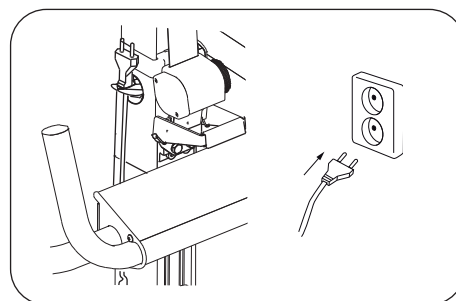
Laddning med kontrollboxens inbyggda laddare (standard)

Anslut laddarkabeln till elnätet (100–240 V AC), se laddarinformation 1–2 ovan. Batteriet är fulladdat efter cirka 6 timmar och laddaren kopplas från automatiskt. Den gula lysdioden "CHARGE" tänds.

För maximal batterilivslängd måste batterierna laddas regelbundet.

Vi rekommenderar att du laddar efter varje användning eller varje natt.

Laddning får inte ske i våtutrymme!



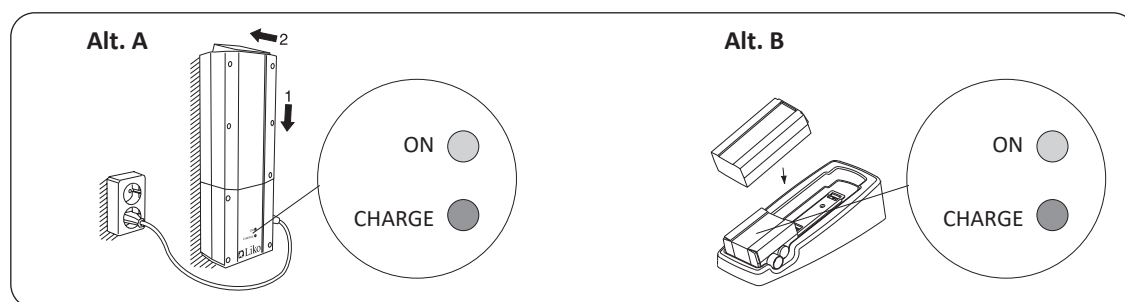
Obs! Om laddningskabeln tänjs ut bör den bytas ut för att förhindra risken att kabeln fastnar och går sönder.

Obs! Lyften kan inte användas när laddningskabeln är ansluten till ett eluttag.

Obs! Om den gula "CHARGE"-dioden på kontrollboxen fortsätter att lysa efter 8 timmar, avbryt laddningen och ersätt batteriet med ett nytt.

Obs! Ett skadat batteri ska bytas ut och kontakt med läckande vätskor ska undvikas.

Alternativa laddningsmetoder



Väggmonterad laddare eller bordsladdare:

Lossa hållaren för laddningskabeln. Ta bort batteriet från kontrollboxen genom att lossa spärren på ovansidan av batteriet. Se kapitlet "Montering".

Laddarinformation:

"ON" - lyser grönt när laddaren ansluts till elnätet.

"CHARGE" - lyser med fast gult sken under laddning och släcks när laddningen är klar.

Alt. A. Placera batteriet på den väggmonterade laddaren. Anslut laddningskabeln till elnätet (100–240 V AC) och kontrollera att både "ON" och "CHARGE" tänds på laddaren.

Alt. B. Placera batteriet på laddaren i bordsladdarstället. Anslut laddningskabeln till elnätet (100–240 V AC) och kontrollera att både "ON" och "CHARGE" tänds på laddaren.

Maxlast

Olika maxlaster kan gälla för olika produkter på det monterade lyftsystemet: lyftbygel, lyftsele och eventuella andra tillbehör som används. För det monterade lyftsystemet, inklusive tillbehör, är maxlasten alltid lägsta maxlast för respektive komponent. Till exempel kan en Golvo™ mobillyft som är godkänd för 200 kg utrustas med ett lyfttillbehör som är godkänt för 300 kg. I det här fallet är maxlasten 200 kg för det monterade lyftsystemet. Kontrollera märkningen på lyften och lyfttillbehöret. Kontakta en representant för Hill-Rom om du har frågor.

Rekommenderade lyfttillbehör

⚠ Användning av andra lyfttillbehör än de rekommenderade kan medföra risk.

Nedan beskrivs allmänt rekommenderade lyftbyglar och tillbehör till Golvo mobillyftar.

Vid byte av en lyftbygel eller andra lyfttillbehör påverkas den högsta möjliga lyfthöjden. Innan byte av lyfttillbehör måste du försäkra dig om att lyften efter byte fortfarande kan uppfylla önskad lyfthöjd för att klara de lyftsituationer som den ska användas till.

Se bruksanvisningen för respektive lyftselsmodell för ytterligare hjälp med att välja lyftsele. Det finns även vägledning för att kombinera Liko™-lyftbyglar med Liko-lyftselar.

Kontakta en representant för Hill-Rom för att få råd och information om Liko-produktsortimentet.

*** den här produkten finns även i en version med Snabbkoppling.**

Universalbygel 350*

Max 300 kg

Art. nr 3156074



Universalbygel 450*

(Standard på Golvo)

Max 300 kg

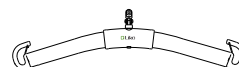
Art. nr 3156075



Universalbygel 600*

Max 300 kg

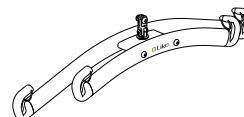
Art. nr 3156076



Universalbygel 670 Twin*

Max 300 kg

Art. nr 3156077

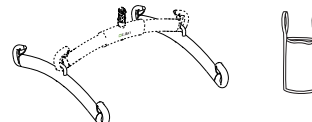


Universal Sidobyglar 450

Inklusive väska

Max 300 kg

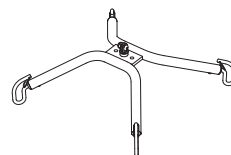
Art. nr 3156079



Kryssbygel 450*

Max 300 kg

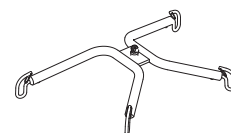
Art. nr 3156021



Kryssbygel 670*

Max 300 kg

Art. nr 3156018



Lyftbygelskydd Paddy 30

(passar universalbygel 350, 450 och 600 samt lyftbygel smal 350)

Art. nr 3607001



Väska till lyftbyglar

Art. nr 2001025



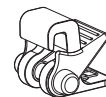
Snabbkoppling

Likos snabbkopplingar är ett system som underlättar snabbt byte av lyfttillbehör på Likos mobila och stationära lyftar. Golvo™ mobillyft måste vara utrustad med Q-link för att kunna användas med snabbkopplingen.

Snabbkoppling Universal passar Universalbyglarna 350, 450 och 600 (art. nr 3156074–3156076).

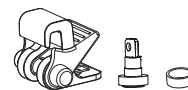
Snabbkoppling TDM passar Kryssbygel 450 och 670 (art. nr 3156021 och 3156018) och Universalbygel 670 Twin (art. nr 3156077).

Kontakta en representant för Hill-Rom för att få mer information.



**SnabbKoppling
Universal**

art. nr. 3156508



**SnabbKoppling
TDM**

Art.nr 3156502



Q-link

Art. nr 31590005

Planlyftar

Golvo mobillyft kan användas för horisontella lyft i kombination med

Planlyft Bläckfisken

Art. nr 3156056

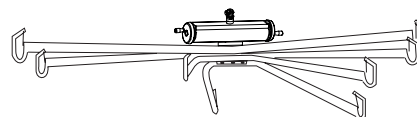
Planlyft Mod 600 IC

Art. nr 3156065B

Planlyft Flexo

Art. nr 3156057

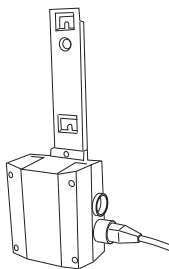
Kontakta en representant för Hill-Rom för att få mer information.



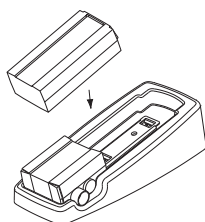
Art. nr 3156056

Batteriladdare,
för väggmontering eller
för användning med
bordsladdarstället

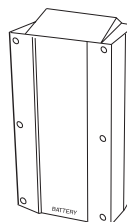
Art. nr 2004106



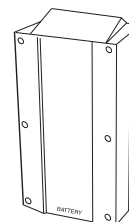
Bordsladdarställ
exkl. laddare och batteri
Art. nr 2107103



Batteri
Blybatteri (Pb)
Art. nr 2006106



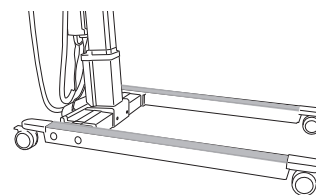
Batteri
Litiumjonbatteri
Art. nr 2006110



Benskydd

Benskydd (Golvo 9000), grått, par

art. nr 2006012G



Hållare för användaranvisning

Art. nr 2000100



Användaranvisning

Liko mobila lyftsysten

(passar "Hållare för användaranvisning, art. nr 2000100)

Art. nr 2000400



Valfria komponenter för användning med lyft

LikoScale™-enhet

för vägning av en brukare i kombination med Golvo mobillyft.

LikoScale™ 350, max 400 kg

Art. nr 3156228

LikoScale™ endast för användning i Frankrike:

LikoScale™ 350, max 400 kg

Art. nr 3156228FR

LikoScale™ 350 är godkänd enligt det europeiska direktivet
NAWI 2014/31/EU (icke-automatiska vågar).

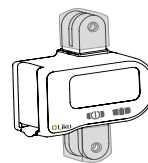
LikoScale™-enheter för användning endast i USA och Kanada:

LikoScale™ 200, max. 200 kg

Art. nr 3156225

LikoScale™ 400, max. 400 kg

Art. nr 3156226



Kontakta en representant för Hill-Rom för att få mer information.

Återvinningsinstruktioner



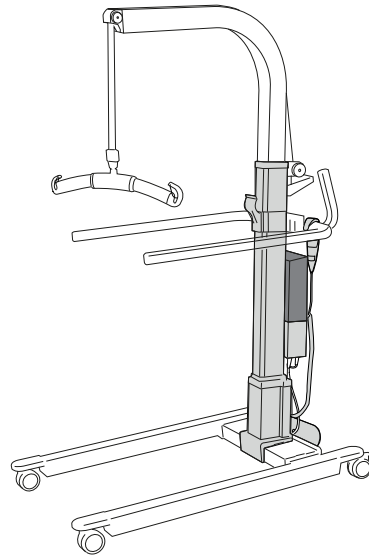
**Blybatteri (Pb) eller
litiumjonbatteri**



**Avfall från elektriska och
elektroniska produkter (WEEE).**



Metaller



Uttjänta batterier lämnas till närmaste miljövårdsanläggning för återvinning eller till personal som auktoriserats av Hill-Rom.

Hill-Rom gör utvärderingar och vägleder användarna om säker hantering och kassering av produkter för att förebygga skador, inklusive, men inte begränsat till: skärsår, sticksår, skrubbsår och eventuell rengöring och desinficering av den medicintekniska produkten efter användning och före kassering. Kunderna bör följa alla federala, statliga, regionala och/eller lokala lagar och förordningar som gäller säker kassering av medicinsk utrustning och tillbehör.

Vid tveksamhet ska användaren av enheten i första hand kontakta Hill-Roms tekniska support för att få råd om säker kassering.

Enkel felsökning

Lyften kan inte styras med handkontrollen.



1. Kontrollera att nödstoppknappen inte är intryckt.
2. Kontrollera batterikapaciteten.
Kontrollera om litiumjonbatteriet är satt i viloläge, se kapitlet "Handhavande".
3. Kontrollera att laddningskabeln inte är ansluten till ett eluttag.
4. Kontrollera att handkontrollens kabel är korrekt ansluten.
5. Om lyften går att styra med manöverpanelen, byt ut handkontrollen.
6. *Kontakta Hill-Rom om problemet kvarstår.*

**Lyften fungerar inte upp/ned med manöverpanelen.
Justering av underredets bredd fungerar inte (in/ut) med manöverpanelen.**



1. Kontrollera att nödstoppknappen inte är intryckt.
2. Kontrollera att kablarna till kontrollboxen är rätt anslutna.
3. Kontrollera att laddningskabeln inte är ansluten till ett eluttag.
4. Kontrollera batterikapaciteten.
Kontrollera om litiumjonbatteriet är satt i viloläge, se kapitlet "Handhavande".
5. *Kontakta Hill-Rom om problemet kvarstår.*

Laddaren fungerar inte.



1. Kontrollera att laddningskablarna är korrekt anslutna.
2. Kontrollera att batteriet är korrekt fastsatt.
3. *Kontakta Hill-Rom om problemet kvarstår.*

Lyften stannar i högt läge.



1. Kontrollera att nödstoppknappen inte är intryckt.
2. Kontrollera batterikapaciteten.
Kontrollera om litiumjonbatteriet är satt i viloläge, se kapitlet "Handhavande".
3. Kontrollera att handkontrollens kabel är korrekt ansluten.
4. Elektrisk nödsänkning, använd manöverpanelen för att sänka brukaren till fast underlag.
5. Använd den mekaniska nödsänkingsanordningen för att sänka brukaren till ett fast underlag.
6. *Kontakta Hill-Rom om problemet kvarstår.*

Lyften når ej maximal lyfthöjd.



1. Kontrollera att lyftintervallet i höjdläge är korrekt inställt.
2. *Om problemet kvarstår kontaktar du Hill-Rom.*

Om eventuella missljud hörs



Kontakta Hill-Rom.

Rengöring och desinfektion

Säkerhetsrekommendationer

Rengörings- och desinfektionsprocedurer för Liko™ mobillyftar. Dessa instruktioner ersätter inte sjukhusets egna rutiner för rengöring och desinfektion.

- Bär skyddsutrustning i enlighet med tillverkarens anvisningar och sjukhusets rutiner under hela rengöringen. Åtgärder såsom: gummihandskar, skyddsglasögon, förkläde, ansiktsmask och skoskydd.
- Dra ut nätkontakten (AC-strömkälla) före rengöring och desinfektion.
- Rengör aldrig lyften genom att hälla vatten på den, ångtvätta eller högtryckstvätta den.
- Läs rekommendationerna från tillverkaren av rengörings- och desinfektionsprodukterna.

Utrustning:

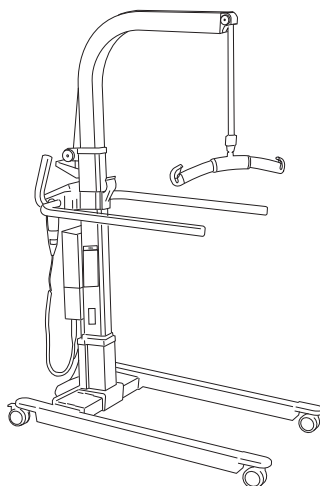
- Skyddsutrustning, såsom gummihandskar, skyddsglasögon, förkläde, ansiktsmask och skoskydd, enligt vad som rekommenderas i sjukhusets rutiner och tillverkarens instruktioner
- Rena hinkar
- Trasor för tvätt och torkning
- Mjuk borste
- Varmt vatten
- Information om vilka rengöringsmedel/desinfektionsmedel som kan användas på Liko-produkter finns under "Användning av vanliga rengörings-/desinfektionsmedel på Liko-produkter" i det här dokumentet.

Rengöringsinstruktioner

1. ⚠ **Dra ut nätkontakten (AC-strömkälla) före rengöring och desinfektion.**
2. Rengör lyften med en trasa fuktad med varmt vatten och ett neutralt rengöringsmedel godkänt av din arbetsplats. En mjuk borste kan användas för att ta bort fläckar och beständig smuts.
3. Torka av hela lyften med början uppfifrån och ned. Använd inte en trasa som är drypande våt. För att komma åt alla områden kör du lyften till högsta och lägsta läget och drar ut underredet helt. Ta bort batteriet för att komma åt bakom batteriet. Sänk ned lyftbygel för att komma åt hela lyftbandet. Förläng lyftbandet med hjälp av nödsänkningen. När lyftbandet är rengjort kontrollerar du att lyftbandet har torkat innan du höjer lyftbygel. När nödsänkningen har använts måste lyftnivån återställas. Se "Handhavande" i det här dokumentet.

4. Ägna speciell uppmärksamhet åt följande områden:

- Lyftband
- Lyftbygel (olika utföranden)
- Armstöd
- Mekanisk nödsänkning
- Handkontroll
- Körhandtag
- Kontrollbox
- Nödstopp
- Batteri
- Hjul



Desinfektionsinstruktioner

1. Information om användning av lämpliga desinfektionsmedel finns i "Användning av vanliga rengörings-/desinfektionsmedel på Liko-produkter" i detta dokument.
2. Använd desinfektionsmedel enligt tillverkarens instruktioner och upprepa arbetssteget enligt "Rengöringsinstruktioner".
3. Avlägsna spår av desinfektionsmedel efter desinficeringen. Torka av lyften med en trasa fuktad med rent vatten. Börja uppfifrån och arbeta nedåt. Trasan ska inte vara så fuktig att den droppar.

- ⚠ **Lyften får inte rengöras med CSI eller motsvarande.**
- ⚠ **Handkontrollen får inte rengöras med Viraguard eller motsvarande.**
- ⚠ **Kontrollboxen får inte rengöras med Anioxy Spray eller motsvarande.**
- ⚠ **Lyftbandet får inte rengöras med Oxivir Tb, Dispatch, Chlor-Clean, Dismozon Pur eller motsvarande medel.**



Användning av vanliga rengörings-/desinfektionsmedel på Liko-produkter

Kemisk klass	Aktivt ämne	pH	Rengörings-/ desinfektionsmedel *)	Tillverkare *)	Får inte användas på följande delar:
Quaternary ammonium chloride	Didecyl dimethyl ammonium chloride = 8,704 % Alkyl dimethyl benzyl ammonium chloride = 8,19 %	9,0–10,0 används	Virex II (256)	Johnson/Diversey	Fotstöd för Sabina™ och Roll-On™
Quaternary ammonium chloride	Alkyl-dimetylbensylammoniumklorid = 13,238 % Alkyl-dimetyletylbensylammoniumklorid = 13,238 %	9,5 används	HB Quat 25L	3M	
Accelererad väteperoxid	Väteperoxid 0,1–1,5 % Bensylalkohol: 1–5 % Väteperoxid 0,1–1,5 % Bensylalkohol: 1–5 %	3	Oxivir Tb	Johnson/Diversey	Lyftband för Golvo™ och taklyftar
Phenolic	Ortho-Phenylphenol = 3,40 % Ortho-Benzyl-para-Chlorophenol = 3,03	3,1 +/- 0,4 används	Wexcide	Wexford Labs	
Bleach	Sodium hypochlorite	12,2	Dispatch	Caltech	Lyftband för Golvo™ och taklyftar
Alcohol	Isopropyl alcohol = 70 %	5,0–7,0	Viraguard	Veridien	Handkontroller för alla lyftar
Quaternary ammonium	n-Alkyl dimethyl benzyl ammonium chlorides = 0,105 % n-Alkyl dimethyl ethylbenzyl ammonium chlorides = 0,105 %	11,5–12,5	CSI	Central Solutions Inc.	Viking™, Liko M220™, Liko M230™, Uno™, Sabina™, Golvo™, LikoLight™, Roll-On™, Likorall™, Multirall™
Benzyl-C12-18-alkyldimethylammonium, chlorides	Benzyl-C12-18-alkyldimethylammonium, chlorides (22 %) 2-Phenoxyethanol (20 %) Tridecylpolyethylenglycolether (15 %) Propan-2-ol (8 %)	Ca 8,6 används	Terralin Protect	Shülke	Fotstöd för Sabina™ och Roll-On™
Organic peroxide (type E, solid)	Magnesium monoperoxyphthalate hexahydrate (50–100 %) Anionic surfactant (5–10 %) Nonionic surfactant (1–5 %)	5,3 används	Dismozon Pur	Bode	Lyftband för Golvo™ och taklyftar
Ethanol	Väteperoxid (2,5–10 %) Lauryldimetylaminoxid (0–2,5 %) Etanol (2,5–10 %)	7	Anioxy-Spray WS	Anios	Kontrollbox för alla mobillyftar
Trosclosene sodium	Adipic acid 10–30 % Amorphous silica < 1 % Sodium Toluene sulphonate 5–10 % Trosclosene sodium 10–30 %	4–6 vid användning	Chlor-Clean	Guest Medical Ltd	Lyftband för Golvo™ och taklyftar

*) eller motsvarande

Tillsyn och underhåll

För problemfri användning bör vissa detaljer kontrolleras varje dag lyften används:

- Inspektera lyften och kontrollera att inga yttre skador har uppkommit.
- Kontrollera infästningen av lyftbygeln.
- Kontrollera lyftbandets slitage, samt att bandet inte är vridet.
- Kontrollera urkrokningskyddens funktion.
- Kontrollera manövreringen av lyftörelsen och underredets justering.
- Kontrollera att lyftintervallet i höjdlid är korrekt inställt och att nödsänkningen fungerar (både den elektriska och den mekaniska).
- Ladda batterierna varje dag lyften använts och kontrollera då att laddaren fungerar.

Rengör lyften med en fuktig trasa vid behov och kontrollera att hjulen är fria från smuts. Mer detaljerad information om rengöring och desinfektion av Liko™-produkten finns i kapitlet "Rengöring och desinfektion".

⚠ Lyften får inte utsättas för rinnande vatten.

Service

Lyften ska periodiskt inspekteras, minst en gång per år.

⚠ Periodisk inspektion, reparation och underhåll får endast utföras i enlighet med Likos servicemanual, av personal som auktoriserats av Hill-Rom och med Likos originalreservdelar.

⚠ Det är inte tillåtet att utföra service på lyften medan brukaren sitter i den.

Serviceavtal

Hill-Rom erbjuder möjlighet att teckna tjänsteavtal för underhåll och fortlöpande tillsyn av Liko-produkten.

Förväntad livslängd

Produkten har en förväntad livslängd på 10 år vid korrekt handhavande och utförd service och periodisk inspektion i enlighet med Likos instruktioner.

Delarna nedan utsätts för slitage och har en viss förväntad livslängd:

- Handkontroll, förväntad livslängd 2 år.
- Batteri, förväntad livslängd 3 år.

Transport och förvaring

Under transport, eller då lyften inte ska användas under en längre tid, bör nödstoppen vara intryckt.

Den miljö där lyften transporteras och förvaras bör ha en temperatur på -10 °C till +50 °C, en luftfuktighet på 20–90 % och ett lufttryck på 700–1 060 hPa.

Den miljö där batterierna transporteras och förvaras bör ha en temperatur på -10 °C till +50 °C, en luftfuktighet på 20–80 % och ett lufttryck på 700–1 060 hPa.

Produktändringar

Likos produkter utvecklas ständigt varför vi förbehåller oss rätten till ändringar i produkter utan föregående notis. Kontakta en representant för Hill-Rom för att få information, råd och eventuella uppdateringar.

Design and Quality by Liko in Sweden

Hanteringssystemet för både tillverkning och utveckling av produkten är certifierat i enlighet med ISO9001 och dess motsvarighet för den medicintekniska branschen, ISO13485. Hanteringssystemet är även certifierat i enlighet med miljöstandarden ISO14001.

Meddelande till användare och brukare i EU

Alla allvarliga incidenter som har inträffat i relation till produkten ska rapporteras till tillverkaren och berörd myndighet i medlemsstaten där användaren och/eller brukaren befinner sig.



www.hillrom.com